

No. 49003*

**Austria
and
Germany**

Agreement between the Republic of Austria and the Federal Republic of Germany for the avoidance of double taxation with respect to taxes on inheritance in cases where the testator has died after December 31st, 2007, and before August 1st, 2008. Vienna, 6 November 2008

Entry into force: *28 September 2009 by the exchange of instruments of ratification, in accordance with article 2*

Authentic text: *German*

Registration with the Secretariat of the United Nations: *Austria, 3 October 2011*

**No UNTS volume number has yet been determined for this record. The Text(s) reproduced below, if attached, are the authentic texts of the agreement /action attachment as submitted for registration and publication to the Secretariat. For ease of reference they were sequentially paginated. Translations, if attached, are not final and are provided for information only.*

**Autriche
et
Allemagne**

Accord entre la République d'Autriche et la République fédérale d'Allemagne tendant à éviter la double imposition en matière d'impôts sur les successions dans les cas où le testateur est décédé après le 31 décembre 2007 et avant le 1er août 2008. Vienne, 6 novembre 2008

Entrée en vigueur : *28 septembre 2009 par échange des instruments de ratification, conformément à l'article 2*

Texte authentique : *allemand*

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : *Autriche, 3 octobre 2011*

** Numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier. Les textes reproduits ci-dessous, s'ils sont disponibles, sont les textes authentiques de l'accord/pièce jointe d'action tel que soumises pour l'enregistrement et publication au Secrétariat. Pour référence, ils ont été présentés sous forme de la pagination consécutive. Les traductions, s'ils sont inclus, ne sont pas en form finale et sont fournies uniquement à titre d'information.*

[GERMAN TEXT – TEXTE ALLEMAND]

Abkommen

zwischen der Republik Österreich

und

der Bundesrepublik Deutschland

zur Vermeidung der Doppelbesteuerung auf

dem Gebiete der Erbschaftsteuern

bei Erbfällen, in denen der Erblasser

nach dem 31. Dezember 2007 und vor dem 1. August 2008 verstorben ist

Die Republik Österreich
und
die Bundesrepublik Deutschland -

von dem Wunsch geleitet, nach Außerkrafttreten des Abkommens vom 4. Oktober 1954 zwischen der Republik Österreich und der Bundesrepublik Deutschland zur Vermeidung der Doppelbesteuerung auf dem Gebiete der Erbschaftsteuern in der Fassung des Zusatzabkommens vom 15. Oktober 2003 am 1. Januar 2008 die Doppelbesteuerung auf dem Gebiete der Erbschaftsteuern zu vermeiden -

haben Folgendes vereinbart:

Artikel 1

Die Vorschriften des Abkommens vom 4. Oktober 1954 zwischen der Republik Österreich und der Bundesrepublik Deutschland zur Vermeidung der Doppelbesteuerung auf dem Gebiete der Erbschaftsteuern in der Fassung des Zusatzabkommens vom 15. Oktober 2003 sind auf Erbfälle weiter anzuwenden, in denen der Erblasser nach dem 31. Dezember 2007 und vor dem 1. August 2008 verstorben ist.

Artikel 2

(1) Das Abkommen bedarf der Ratifikation; die Ratifikationsurkunden werden sobald wie möglich in Berlin ausgetauscht.

(2) Das Abkommen tritt am Tag des Austausches der Ratifikationsurkunden in Kraft und ist auf alle Erbfälle, in denen der Erblasser nach dem 31. Dezember 2007 und vor dem 1. August 2008 verstorben ist, anzuwenden.

Geschehen zu Wien am 6. November 2008 in zwei Urschriften, jede in deutscher Sprache.

Für die
Republik Österreich:

Rudolf Lennkh m.p.

Für die
Bundesrepublik Deutschland:

Gerhard Westdickenberg m.p.

[TRANSLATION – TRADUCTION]

AGREEMENT BETWEEN THE REPUBLIC OF AUSTRIA AND THE
FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY FOR THE AVOIDANCE OF
DOUBLE TAXATION WITH RESPECT TO TAXES ON INHERITANCE
IN CASES WHERE THE TESTATOR HAS DIED AFTER
31 DECEMBER 2007 AND BEFORE 1 AUGUST 2008

The Republic of Austria and the Federal Republic of Germany,

Desiring to avoid double taxation with respect to taxes on inheritances following expiry on 1 January 2008 of the Convention of 4 October 1954 between the Republic of Austria and the Federal Republic of Germany for the avoidance of double taxation with respect to taxes on inheritances in the Supplementary Agreement version of 15 October 2003,

Have agreed as follows:

Article 1

The provisions of the Convention of 4 October 1954 between the Republic of Austria and the Federal Republic of Germany for the avoidance of double taxation with respect to taxes on inheritances in the Supplementary Agreement version of 15 October 2003 shall continue to apply in cases where the testator has died after 31 December 2007 and before 1 August 2008.

Article 2

(1) The Agreement requires ratification; the instruments of ratification shall be exchanged as soon as possible in Berlin.

(2) The Agreement shall enter into force on the date of exchange of the instruments of ratification and shall apply to all inheritances where the testator has died after 31 December 2007 and before 1 August 2008.

DONE at Vienna on 6 November 2008, in duplicate, both texts being in the German language.

For the Republic of Austria:

RUDOLF LENNKH M.P.

For the Federal Republic of Germany:

GERHARD WESTDICKENBERG M.P.

[TRANSLATION – TRADUCTION]

ACCORD ENTRE LA RÉPUBLIQUE D'AUTRICHE ET LA RÉPUBLIQUE
FÉDÉRALE D'ALLEMAGNE TENDANT À ÉVITER LA DOUBLE
IMPOSITION EN MATIÈRE D'IMPÔTS SUR LES SUCCESSIONS
DANS LES CAS OÙ LE DE CUJUS EST DÉCÉDÉ APRÈS LE
31 DÉCEMBRE 2007 ET AVANT LE 1^{ER} AOÛT 2008

La République d'Autriche et la République fédérale d'Allemagne,

Animées du désir, après abrogation de l'Accord du 4 octobre 1954 entre la République d'Autriche et la République fédérale d'Allemagne tendant à éviter la double imposition en matière d'impôts sur les successions dans sa version de l'Accord complémentaire additionnel du 15 octobre 2003, d'éviter que les successions ne soient soumises à partir du 1^{er} janvier 2008 au régime de la double imposition,

Sont convenues de ce qui suit :

Article premier

Les dispositions de l'Accord du 4 octobre 1954 entre la République d'Autriche et la République fédérale d'Allemagne tendant à éviter la double imposition en matière d'impôts sur les successions dans sa version de l'Accord complémentaire du 15 octobre 2003 continuent de s'appliquer aux successions dans lesquelles le de cujus est décédé après le 31 décembre 2007 et avant le 1^{er} août 2008.

Article 2

1) L'Accord est soumis à ratification; les instruments de ratification seront échangés aussi rapidement que possible à Berlin.

2) L'Accord prend effet le jour où les instruments de ratification seront échangés et s'applique à l'ensemble des successions dans lesquelles le de cujus est décédé après le 31 décembre 2007 et avant le 1^{er} août 2008.

FAIT à Vienne le 6 novembre 2008 en deux exemplaires originaux, tous deux rédigés en langue allemande.

Pour la République d'Autriche :

RUDOLF LENNKH, M.P.

Pour la République fédérale d'Allemagne :

GERHARD WESTDICKENBERG, M.P.